

じゅこうせい
受講生
ほしゅう
募集!
Tuyển học viên!

【入学ガイドブック】

日本の優良企業が求める人財教育
日本礼儀作法協会からのご案内

Sổ tay hướng dẫn nhập học

Khóa đào tạo tốt nhất cho đối tượng muốn làm việc tại các tổ chức, doanh nghiệp của Nhật Bản được hướng dẫn bởi

Hiệp Hội Văn Hóa Lễ Nghi Ứng Xử Nhật Bản



一般財団法人 日本礼儀作法協会

Tổ Chức Pháp Nhân Hiệp Hội Văn Hóa Lễ Nghi Ứng Xử Nhật Bản

私たちの使命は“礼儀作法を取り入れた教育”

の普及です

Sứ mệnh của chúng tôi là phổ biến “chương trình giáo dục văn hóa lễ nghi ứng xử”

当協会は、海外へ日本型の教育（日本語教育＋日本の礼儀作法＋日本型職業教育）の3点セットを輸出し、ベトナムの大学・短大と提携、人材育成のための教育事業を2017年5月から行っております。

Hiệp hội chúng tôi cung cấp khóa học 3 điểm chính của chương trình giáo dục theo phong cách Nhật Bản (giáo dục tiếng Nhật + văn hóa, lễ nghi ứng xử, văn hóa doanh nghiệp + giáo dục nghề nghiệp phong cách Nhật Bản) ra nước ngoài, hợp tác với các trường đại học và cao đẳng của Việt Nam, tiến hành kinh doanh giáo dục phát triển nguồn nhân lực từ tháng 5 năm 2017.



北川 慶子
Keiko Kitagawa

国立大学法人 佐賀大学 名誉教授／佐賀県介護審査会 委員／一般財団法人 日本礼儀作法協会 名誉会長

Chủ tịch danh dự Hiệp hội Văn hóa lễ nghi ứng xử Nhật Bản. Thành viên Ủy ban kiểm tra chất lượng xã hội tỉnh Saga. Cố vấn danh dự trường Đại học Saga.

グローバル時代、日本の和文化の素晴らしさが改めて注目されています。大切な文化遺産ともいべき礼儀作法と職業教育。

私たちがアジアで初めて現地大学協定を結び、ご提供している「日本型人材育成プログラム」を受講された、学生は日本企業で高い評価をうけ外国人専用の人事課題である“ミスマッチ”防止の一路になると確信しております。

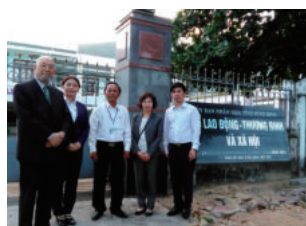
Với thời đại toàn cầu hóa như hiện nay các nét đẹp tinh tế trong văn hóa truyền thống Nhật đang rất thu hút và được chú ý tới. Chúng tôi mang đến cho các bạn các lớp đào tạo nghiệp vụ và Văn hóa Lễ nghi Ứng xử có thể nói là một trong những di sản văn hóa quan trọng. Chúng tôi tự hào là những người đi tiên phong đưa "Chương trình đào tạo nhân tài kiểu Nhật" đến liên kết với các trường Đại học trong khu vực Asian. Chúng tôi tin chắc rằng những học sinh sau khi học chương trình sẽ nhận được sự đánh giá cao từ các Doanh nghiệp Nhật và không vướng phải những lỗi đáng tiếc không nên có do khác biệt về văn hóa hiện là một trong những lỗi mà các nhân sự người nước ngoài hay mắc phải.

沿革

Lịch sử thành lập

1982 年 —— 東京きもの学院設立
2009 年 —— 伝統和文化マナーマイスター協会 発足
2016 年 —— ベトナム本部開設
2017 年 —— オープン大学 ベトナム日本教育文化センター設立
一般財団法人 日本礼儀作法協会 設立、マナー学会設立
2018 年 —— ホーチミン教育本部 設立 (AsOne 社)、ハイフォン医科薬科大学、ビン医科大学と提携を締結
2019 年 —— 東北教育本部、京都教育本部開設、バックベット短期大学提携、ビンディン医療短期大学と提携を締結
2020 年 —— 西日本 (四国) 教育研修センター開設
2021 年 —— 教育研修センター設立、提携先、3 地区設立
4 月 一般社団法人 全国介護事業者連盟に賛助会員として加盟

Năm 1982 — Thành lập học viện Kimono Tokyo
Năm 2009 — Thành lập Hiệp hội Văn hóa ứng xử truyền thống Nhật Bản Manners Meister
Năm 2016 — Thành lập trụ sở chính tại Việt Nam
Năm 2017 — Thành lập Trung tâm văn hoá giáo dục Việt Nam – Nhật Bản nằm trong trường đại học Mở thành phố Hồ Chí Minh
Thành lập Hiệp hội ứng xử, Hiệp hội Văn hóa lễ nghi Nhật Bản
Năm 2018 — Ký kết Hợp đồng hợp tác với Đại học Y Vinh và đại học Y Hải phòng, thành lập trụ sở đào tạo tại thành phố Hồ Chí Minh
Năm 2019 — Ký kết Hợp đồng hợp tác với Trường Cao đẳng y khoa Bình Định, thành lập trụ sở đào tạo tại Tohoku, Kyoto
Năm 2020 — Thành lập trung tâm Giáo dục và đào tạo phía Tây Nhật Bản (Shikoku)
Năm 2021 — Thành lập 3 khu, đơn vị cộng tác, thành lập trung tâm Giáo dục và đào tạo
Tháng 4-Gia nhập Liên đoàn Quốc gia các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc điều dưỡng với tư cách là thành viên hỗ trợ



入学され、資格を取得されますと、日本企業への就職を100%保証します

Sau khi nhập học và nhận được chứng chỉ, Hiệp hội đảm bảo học viên được làm việc tại các Doanh nghiệp Nhật Bản

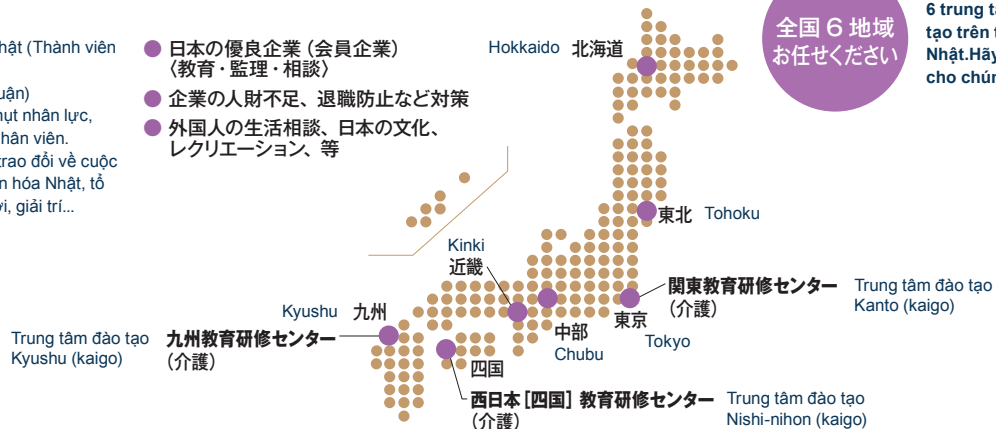
当講座のポイント

Đặc điểm khóa đào tạo của chúng tôi

- 講座を受講し、資格を取得されると100%日本の優良企業に就職保証します。
- この講座は日本人とのコミュニケーションがスムーズになりミスマッチを防ぐことができます。
- 協会の教育センターが日本全国6地域にあります。
- Chúng tôi đảm bảo 100% bạn có thể vào làm trong công ty Nhật sau khi tham gia khóa đào tạo và nhận được chứng chỉ của chúng tôi.
- Với khóa học này, bạn sẽ tự tin giao tiếp tốt với người Nhật, tránh bị “không phù hợp” với môi trường làm việc.
- Chúng tôi có 6 trung tâm đào tạo trên cả nước Nhật.

- Những công ty ưu tú của Nhật (Thành viên của Hiệp Hội)
(Đào tạo, Quản Lý, thảo Luận)
- Đối sách cho vấn đề thiếu hụt nhân lực, giảm nguy cơ bỏ việc của nhân viên.
- Hỗ trợ người nước ngoài: trao đổi về cuộc sống hàng ngày, chỉ dạy văn hóa Nhật, tổ chức các hoạt động vui chơi, giải trí...

- 日本の優良企業 (会員企業)
(教育・監理・相談)
- 企業の人財不足、退職防止など対策
- 外国人の生活相談、日本の文化、レクリエーション、等



6 trung tâm đào tạo trên toàn nước Nhật. Hãy giao phó cho chúng tôi!

就職に有利!

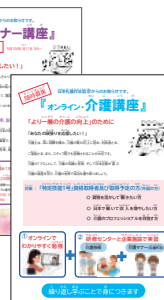
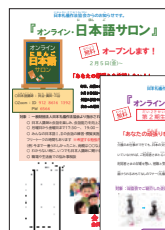
Có lợi cho bạn khi làm việc tại Nhật

オンライン教育

- タブレット端末の貸出
- JLPT (日本語能力検定試験) 対策

日本語の向上、接遇マナー、職業技術の向上を安心して楽しく学んでいただけます。

Hãy an tâm và học tập thật vui với khóa học văn hóa lễ nghi và văn hóa ứng xử trong công việc của chúng tôi nhé.



当協会のオリジナル教材

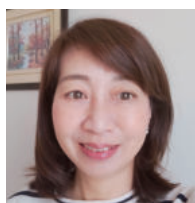
Tài liệu giảng dạy gốc của chúng tôi

私たちが講師担当です。

Đội ngũ giáo viên



貝谷 一美 部長
Kazumi Kaiya
日本語講師
マナー講師



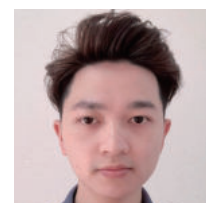
廣田 れい 部長
Rei Hirota
介護講師
マナー講師
日本語講師



三谷 文代 准教授
Fumiyo Mitani
マナー講師
日本語講師



ホアン ティ アイバン
Hoang Thi Ai Van
日本の看護師資格

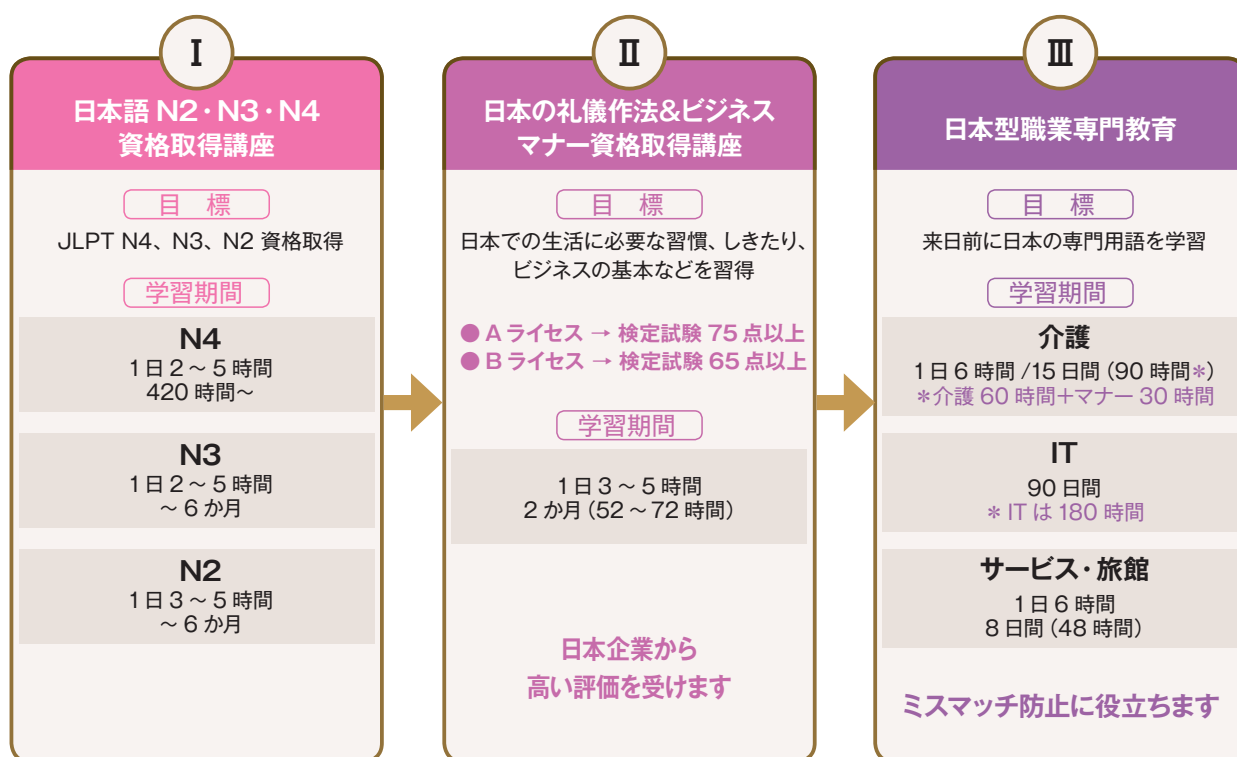
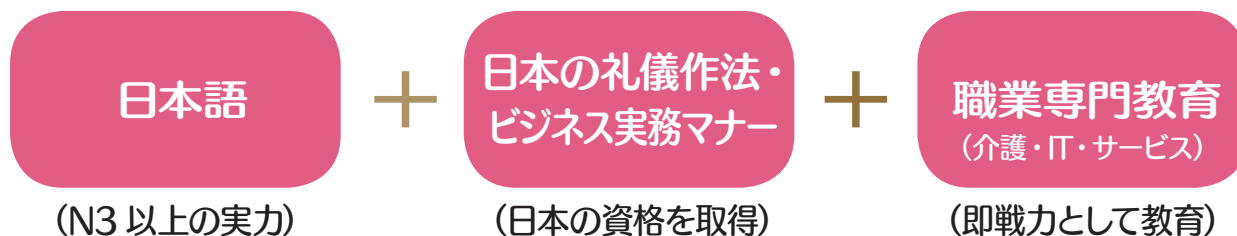


ファム バン チェン
Pham Van Chien
日本の介護福祉士資格

就職に有利な質の高い 「日本型教育プログラム」

大学、短大、専門学校で
3点セットを学ぶ講座

協会の3点セット



※講座の時間等は変更になる場合があります。

講座学科科目

受講対象となる職種

介護福祉系

- 介護福祉士、特定技能1号



イメージ

技術系

- IT 技術者



イメージ

サービス系

- 飲食関係
- ホテル・施設関係
- 旅館接客関係



イメージ

この講座の特長

講座でスキルアップしよう！

1 わかりやすい授業

- 実技 70%、学科 30% です。
- オンラインでもサポートします。

3 日本人とのコミュニケーションがスムーズになる！

- 日本の文化・しきたり・習慣を理解することで、会話がスムーズになり、ミスマッチを防ぐことができます。

2 日本で必要なマナーが身につく！

- 就職の際、日本の礼儀作法と合わせて、グローバルビジネスシーンで求められるエチケットとマナーの常識が習得できます。

4 特別レッスン&カウンセリング

- 資格試験に合格できるまでカウンセリング指導、特別レッスンを行います。

講座を学ぶと、日本企業就職まで **100%** 保証します

参加対象 (学科によって異なる)

2 年生、3 年生、一部 4 年生

※インターンシップは、大学卒業前に実施。



1

3点セットを学ぶ

- ①『日本語 N4/N3/N2』
- ②『日本の礼儀作法 (マナー) / ビジネス実務マナー』
- ③『日本の職業専門教育講座』

※日本の入国管理法にすべて含まれています

2

どのコースに進みますか？

- A インターンシップ
6、8、10 か月
- B 特定技能 1 号を取得して
- C 高度人材として



4

全国 6ヶ所の 教育本部

あなたをサポート。
安心して働けます。

3

日本の優良企業 に就職

インターンシップから
帰国後に再度来日も
可能です。



“Chương trình đào tạo theo tiêu chuẩn Nhật”
với chất lượng cao đáp ứng nhu cầu làm việc tại Nhật

Các bạn sẽ được học 3 điểm chính sau tại các trường trung cấp, cao đẳng, đại học:

3 điểm mạnh của Hiệp hội chúng tôi:

Tiếng Nhật

(Thực lực trên N3)



**Văn hóa, lễ nghi ứng xử,
văn hóa doanh nghiệp**

(Chứng chỉ Nhật Bản)



Đào tạo chuyên môn

(Điều dưỡng - IT -
Ngành dịch vụ)

(Đào tạo chú trọng)

I

**Khóa học đạt chứng chỉ
N4, N3, N2**

Mục tiêu

Đạt được chứng chỉ
N4, N3, N2 JLPT

Thời gian học tập

N4

1 ngày 2-5 tiếng
khoảng 420 giờ

N3

1 ngày 2-5 tiếng
trong vòng 6 tháng

N2

1 ngày 3-5 tiếng
trong vòng 6 tháng

II

**Khóa học đạt chứng chỉ về lễ nghi văn hoá ứng
xử Nhật Bản và văn hoá doanh nghiệp**

Mục tiêu

Học về phong tục tập quán, văn hóa
cần biết khi sống tại Nhật Bản, và
văn hóa doanh nghiệp

- **Chứng chỉ loại A:** Kết quả
thi đạt từ 75 điểm trở lên
- **Chứng chỉ loại B:** Kết quả
thi đạt từ 65 điểm trở lên

Thời gian học tập

1 ngày 3-5 tiếng trong vòng 2 tháng
(Khoảng 52 – 72 giờ)

**Khi đạt được các chứng chỉ
của Nhật, các bạn sẽ được các
doanh nghiệp Nhật đánh giá cao**

III

**Đào tạo từ chuyên ngành
bằng tiếng Nhật**

Mục tiêu

Học tập các từ ngữ chuyên ngành
trước khi sang Nhật

Thời gian học tập

ĐIỀU DƯỠNG

1 ngày 6 tiếng/ 15 ngày (90 tiếng*)
* 60 tiếng đào tạo điều dưỡng + 30
tiếng đào tạo văn hóa, lễ nghi

IT · KỸ SƯ

90 ngày
* IT là 180 giờ

DỊCH VỤ- LỮ QUÁN

1 ngày 6 tiếng
8 ngày (48 tiếng)
* Điều dưỡng 60 tiếng + lễ nghi 30 tiếng

**Bên cạnh việc tăng cường khả năng cạnh tranh
hữu ích còn tránh được các lỗi đáng tiếc.**

※ Thời gian của khóa học có thể thay đổi

Khóa học

Các loại công việc được đào tạo

Khối Điều dưỡng phúc lợi

- Cử nhân điều dưỡng



Hình ảnh

Khối kỹ thuật

- Kỹ sư IT



Hình ảnh

**Khối
Dịch vụ**

- Liên quan đến ăn uống
- Liên quan đến Khách sạn, khu nghỉ dưỡng
- Liên quan đến Lễ quán, tiếp khách



Hình ảnh

Đặc điểm khóa đào tạo của Hiệp hội chúng tôi:

Hãy cải thiện kỹ năng của bạn trong khóa học

1 Nội dung dễ hiểu

- Thực hành 70% lý thuyết 30%
- Chúng tôi cũng hỗ trợ trực tuyến

3 Nâng cao năng lực hội thoại cùng người Nhật

- Qua việc thấu hiểu văn hóa, lễ nghi, phong tục tập quán của Nhật Bản, bạn sẽ nâng cao được khả năng hội thoại, tránh bị đánh giá là đối tượng "không phù hợp"

2 Lĩnh hội được tác phong, hành vi đúng đắn

- Các bạn sẽ được học tập tác phong, hành vi ứng xử đúng đắn cần thiết của Nhật bản để hòa nhập trong môi trường doanh nghiệp Quốc tế

4 Chế độ Tư vấn và Đào tạo đặc biệt

- Tổ chức tư vấn đào tạo đặc biệt để học viên thi đậu các chứng chỉ cần thiết

Bảo đảm 100% hỗ trợ học viên từ khi nhập học đến khi đi làm tại các tổ chức, doanh nghiệp của Nhật



1

Khóa học 3 điểm chính:

- ① 『Tiếng Nhật N4/N3/ N2』
- ② 『Văn hóa, lễ nghi ứng xử, văn hóa doanh nghiệp』
- ③ 『Khóa Đào tạo chuyên môn, nghiệp vụ Nhật』

※ Bao gồm cả luật pháp của Nhật

2

Trình tự các khóa học:

- A Internship 6,8,10 tháng
- B Thi lấy chứng chỉ Tokutei gino số 1
- C Xin việc với tư cách nhân lực trình độ cao



4

Chế độ hỗ trợ ân cần, chu đáo Chúng tôi có 6 văn phòng đào tạo trên toàn nước Nhật.

Bạn hãy an tâm vì luôn có chúng tôi hỗ trợ.

3

Hỗ trợ xin việc tại các tổ chức, doanh nghiệp ưu tú của Nhật

Những học viên tham gia khóa Internship sau khi trở về Việt Nam và tốt nghiệp đại học có thể quay lại Nhật làm việc

Đối tượng (tùy ngành học)

Sinh viên năm 2,3, đầu năm 4

※ Chương trình internship chỉ áp dụng cho sinh viên chưa tốt nghiệp

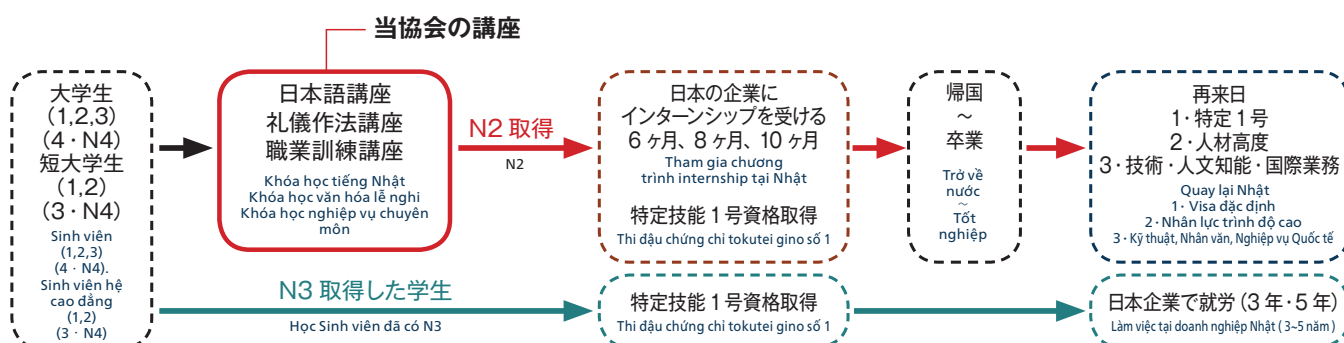
日本での就職コース

Các khóa đào tạo làm việc tại Nhật

インターンシップ (6ヶ月、8ヶ月、10ヶ月) コースの流れ Khóa Internship 6,8,10 tháng

特定技能 1号 コースの流れ Khóa kỹ năng đặc định Tokutei gino số 1

高度人財 (技術・人文知識・国際業務) コースの流れ Khóa nhân lực trình độ cao (visa kỹ sư)



● 介護分野インターンシップ

Chương trình Internship ngành điều dưỡng



株式会社悠遊社での研修
Kiến tập tại công ty CP Yuyusha



株式会社悠遊社での研修
Kiến tập tại công ty CP Yuyusha



株式会社悠遊社での研修
Kiến tập tại công ty CP Yuyusha



株式会社悠遊社での研修
Kiến tập tại công ty CP Yuyusha

● IT 分野インターンシップ ※ 2022 年開講予定

Internship ngành IT * Dự kiến triển khai từ 2022



イメージ
Hình ảnh



イメージ
Hình ảnh

● サービス分野インターンシップ

Internship ngành Dịch vụ - Lữ quán



〔四国〕 道後温泉大和屋本店
Trụ sở chính Yamatoya Dogo Onsen



〔四国〕 道後温泉大和屋本店
Trụ sở chính Yamatoya Dogo Onsen

合格者からのメッセージ 私たちも資格を取って、日本企業に就職しました。

Thông điệp từ các tiền bối “ Chúng tôi đã thi đậu chứng chỉ và thành công xin việc tại doanh nghiệp Nhật Bản rồi “

Thật hữu ích khi hiểu được phong tục và cách suy nghĩ của người Nhật.

日本の習慣や考え方が理解できて助かりました。

日本語が苦手でも学べてよかったです。
Thật là tốt khi có thể học ngay cả khi không giỏi tiếng Nhật

日本の企業に喜んでもらえて嬉しいです。
Thật là vui khi nhận được sự hài lòng của các Doanh nghiệp Nhật bản

日本国内の専門学校でも留学生がこれらのコースを学び、日本企業への高い就職率を実現しています！

Sinh viên Quốc tế tại các trường chuyên môn ở Nhật Bản cũng đang học khóa học này, và đã đạt được tỷ lệ việc làm cao ở các Doanh nghiệp Nhật bản



当協会求人の特長

ĐẶC TRƯNG TUYỂN DỤNG CỦA HIỆP HỘI CHÚNG TÔI

協会独自の退職金制度があります

Chế độ hỗ trợ nghỉ việc chỉ có duy nhất ở Hiệp hội

1年に1回 航空チケット代 (50,000円以内)を支給、有給休暇を利用してベトナムに帰ることができます

Chế độ hỗ trợ vé về Việt Nam (50,000 yên) hàng năm. Bạn có thể lấy ngày nghỉ phép có lương để về Việt nam thăm nhà.

など、うれしい
求人条件が
揃っています。

Và có rất nhiều đơn tuyển tốt
sẽ khiến bạn vui mừng.

THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH LÀM VIỆC SAU QUA TRÌNH INTERSHIP

Xin hãy điền thông tin cá nhân vào các ô dưới đây

(NIÊN ĐỘ 2020)

Sau khi đã xác nhận và hiểu rõ các nội dung chế độ làm việc đặc biệt của hiệp hội. Trường hợp đăng ký tham gia chương trình làm việc với chế độ của hiệp hội

Các điều khoản		Nội dung
1. Điều kiện tham gia		Nhưng sinh viên thực tập đã đến Nhật lần 1
2. Tư cách lưu trú (Quay trở lại Nhật)		1. Visa đặc định số 1 2. Visa nhân lực trình độ cao 3. Visa kỹ thuật, tri thức nhân văn, nghiệp vụ quốc tế
3 . Điểm đặc biệt dành cho sinh viên	3.1. Thu nhập (Mức lương tham khảo)	Lương áp dụng theo luật lao động của nhật (Ngày làm 8 tiếng) (Tuần nghỉ 2 ngày, Nghỉ lễ) ※ Có chế độ ca kíp tùy vào công việc Lương thực lĩnh dự tính (tùy từng xí nghiệp có sự chênh lệch nhau)
	3.2. Chế độ nghỉ có lương đặc biệt	1 năm được về Việt Nam mà vẫn nhận lương như bình thường
	3.3. Chế độ trợ cấp tiền về nước đặc biệt từ hiệp hội	3 năm Nhận trợ cấp từ Hiệp hội và xí nghiệp: 73,500,000 đồng Nhận được tiền từ chính phủ Nhật bản (như là tiền bảo hiểm) 90,000,000 Tổng cộng : 172,000,000 đồng
		5 năm Nhận trợ cấp từ Hiệp hội và xí nghiệp: 120,000,000 đồng Nhận được tiền từ chính phủ Nhật bản (như là tiền bảo hiểm) 90,000,000 đồng Tổng cộng : 210,000,000 đồng
4. Chi phí xí nghiệp chi trả		Chu cấp phí đi lại lên tới (15,000,000 đ) • Phí visa (14,000,000 đ) (Miễn phí)
5. Chi phí sinh viên chi trả khi nhập quốc		① Phí bảo hiểm thân thể : 2,400,000 đ ※ Được trung thu khi bắt đầu làm việc ② Phí lấy visa tại Việt Nam ③ Chi phí làm hộ chiếu, và nhưng giấy tờ cần thiết tại Việt Nam ④ Chi phí đi lại đến sân bay tại Việt Nam ⑤ Các khoản phí sau Cá nhân tự chi trả : Phí nhà ở (Dưới 5,000,000 đồng), Phí Ăn uống, Phí sinh hoạt (Gas, Điện, Nước) , Wifi)

(日本での求人票の一例) ※職種や条件により異なります。

Ví dụ đơn tuyển dụng của Doanh nghiệp Nhật bản. Nội dung sẽ thay đổi phụ thuộc vào loại công việc và điều kiện tuyển dụng

②コース

再度日本に来日希望される学生の参加 (2020 年)

以下の条件を確認・理解し、当協会の特別制度についての内容を承諾して、参加

項目	内容
1. 参加条件	インターンシップ生で一度日本に来日された
2. 在留資格 (再来日)	① 特定技能一号ビザ ② 高度人材 ③ 技術・人文知識・国際業務
3 . 学 生 の 特 別 メ リ ャ ッ ト	
3.1. 給料 (参考額)	①日本の労働基準法に準じる (一日8時間) ※ 職業により、シフト制がある ②手取り基本 : (企業により異なる) 残業
3.2. 特別有給休暇制度	年1回ベトナム帰国帰省制度を使用して、-
3.3. 特別退職金帰国制度 (協会が手続き致します)	3 年 協会と企業との退職金 : 350,000 円 日本国の (社会保険) 返金 : 470,000 円 (数料別) 合計 : 820,000 円以上
	5 年 協会と企業との退職金 : 580,000 円 日本国の (社会保険) 返金 : 470,000 円 (数料別) 合計 : 1,050,000 円以上
4. 企業が負担する費用	最大 (78,000 円) 渡航費、在留資格申請費用 (68,000 円)
5. 学生が負担する費用 (日本への出入国にかかる費用)	① 日本国内で加入する1年間の傷害保険費 : 12,000 円 ※日本で就業開始後に徴収 ② 大使館でVISAを発効する手数料 ③ パスポート取得費及び、ベトナムで用意が必要な書類、写真 ④ ベトナム国内からベトナムの国際空港までの交通費 ※ 寮費 (25,000 円以内) ・食費・光熱費・Wi-Fi は自己負担

đặc
biệt
dành
cho
sinh
viên

3.2.Chế
biệt

3.3.Chế
tiền về
biệt từ

4.Chi phí xíng

5.Chi phí sinh
quốc

来日ベトナム人 インターンシップ生の声

Đôi lời nhắn nhủ của thực tập sinh Internship

ホーチミン市オープン大学学生

Sinh viên của trường Đại học Mở Tp.HCM



Trương Trần Phương Vy ヱィ

日本に来て、今日までもうすぐ5ヶ月になります。5ヶ月なのに、「水の香り旅館」で、ハウスキーピングから洗い場、サービスまで色々な仕事を体験しています。初めは文化や言葉などが違うので、ちょっと大変で、やめたいこともありましたが、会社の皆さんがいつも応援して、教えてくださるおかげで、仕事に早く慣れて、仕事の心配事がだんだんなくなりました。それに、サービス仕事するとき、お客様に直接接客させていただき、本当に嬉しいです。それで、新しい日が明けて、毎朝仕事を始めることが楽しみです。

Sau khi đến Nhật, đến ngày hôm nay cũng đã gần 5 tháng. Dù chỉ tròn vẹn 5 tháng nhưng tôi đã được trải nghiệm rất nhiều công việc từ nội trợ, rửa dọn đến dịch vụ tại “Lữ quán Mizunokaori”. Ban đầu do khác nhau về văn hóa, ngôn ngữ, nên có hơi vất vả, cũng có lúc muốn từ bỏ. Nhưng nhờ mọi người trong công ty lúc nào cũng động viên, giúp đỡ, tận tình chỉ dạy, nên cũng nhanh làm quen với công việc và dần dần cũng không phải lo lắng về công việc như trước. Hơn nữa, khi làm các công việc dịch vụ, được gặp gỡ trực tiếp với khách hàng tôi cảm thấy rất là vui. Do đó, giờ đây tôi luôn mong chờ một ngày mới bắt đầu và mỗi sáng mai bắt đầu ngày làm việc mới.

It has been almost 5 months since I came to Japan. I have experienced in “Mizu no Kaori Ryokan” doing various tasks such as housekeeping, doing dishes and other service for customers. In the beginning, I had very hard time with the job because of the language difficulty and cultural difference, which almost made me quit the job. But, I gradually got accustomed to the job with no worry because the company staff always supported me by teaching me many things. Besides, I was very glad that they gave me the opportunity to face the guests directly. Everyday I am looking forward to a new day to start working for this reason.

Huỳnh Tuyết Nghi ギー

初めて日本に来て、色んなことが分かりませんでした。日本語も上手じゃないです。「万葉荘」で3ヶ月間働いて、たくさんのことを勉強しました。色んなことをやりました。お客様に挨拶し、少しずつ案内でき、布団敷きもでき、洗い場の仕事もできるようになりました。皆様はいつも優しく教えてくれます。初めは心配がありましたが、だんだん良くなりました。本当に感謝します。仕事に慣れるうちに職場が変わっていきました。「ホテル城山」に移動になりました。ちょっと寂しかったですが新しい仕事を勉強できて、いいチャンスだと思います。二か所で働いて、とてもいい体験ができました。お客様と会話し、サービスの仕事をし、フロントの仕事を勉強でき、嬉しかったです。日本とベトナムは色んなことが違いましたが、良く究めると好きになります。私にとって、日本に来て、サービス業のホテルで仕事ができて、いい体験です。

Khi lần đầu tiên đến Nhật tôi có rất là nhiều điều không biết. Tiếng Nhật cũng không giỏi. Trong 3 tháng làm việc tại Manyoso tôi đã học hỏi được rất nhiều điều và có thể làm rất nhiều việc như Chào hỏi, hướng dẫn cho Khách hàng, cũng có thể trải nệm Futon, làm các công việc rửa dọn.. Lúc nào cũng được mọi người hướng dẫn tận tình. Thời gian đầu có lo lắng nhiều nhưng dần dần cũng trở nên tốt hơn. Thật sự rất biết ơn mọi người. Tuy cuộc sống xa nhà có hơi buồn, nhưng tôi nghĩ đây là cơ hội tốt để học hỏi thêm một công việc mới. Được làm việc tại 2 vị trí, nên đã có cơ hội rất tốt. Tôi đã rất vui khi được giao tiếp với khách hàng, làm các nghiệp vụ dịch vụ, học được các nghiệp vụ tại quầy lễ tân. Nhật - Việt có rất nhiều điểm khác nhau, nếu thử tìm hiểu kỹ hơn biết đâu ta sẽ thấy thích hơn. Đối với tôi, việc đến Nhật và có thể làm việc tại Khách sạn, mảng cung cấp dịch vụ là một trải nghiệm tuyệt vời.

In the beginning I did not understand many things. My Japanese was poor. I learned many things by having worked in “Man Yo So” for three months. I did various things. I have become able to do many things such as greeting to the guests, guiding them to the places, setting futon and helping in the kitchen. All the staffs always kindly teaches me. At first I was very worried, but it eventually turned out alright. I sincerely appreciate it. I felt easy and different about the job place as I got accustomed to the job. Then I was sent to “Hotel Shiroyama”. I felt a little lonely, but it gave me a good chance to learn new job. I had a good experience by working in two different places. I felt very glad to communicate with the guests serving for them and working at the front desk. Many things are different between Japan and Vietnam, but once I get skillful, I become to like those differences. It has been good experience for me to work at the hotel in Japan.



一般財団法人 日本礼儀作法協会

〒103-0012 東京都中央区日本橋堀留町
1-11-10 堀留ファーストビル7階

<https://reigi-sahou.com/>

E-mail : info@reigi-sahou.com

TỔ CHỨC PHÁP NHÂN HIỆP HỘI VĂN HÓA LỄ NGHI ỨNG XỬ NHẬT BẢN

Trụ sở Chính: 103-0012 Tầng 7, tòa nhà Horidome First, 1-11-10
Nihonbashi Horidome-cho, Quận Chuo, Thành Phố Tokyo

※ 詳しくは各大学のご担当者、または当協会連絡先までまでお問合せください。

※ Thông tin chi tiết xin hãy liên hệ với cán bộ chuyên trách ở trường hoặc liên hệ đến địa chỉ liên hệ của Hiệp hội chúng tôi.